

maci āhpinēwin | Syphilis

ōma pimācihowin, miyo pimātisiwin
kiyānow ōma, kasītoskamahk,
ka-kiskinohtahīyak, māka cīhkēyihtākwān
isiyīniw ka yōhtēnamaht iskwāhtēm,
ēkosi ōma ka-māmawi-atoskātamahk,
kā-wīcihiyak isiyīniwak.

Cette vie, une belle vie, nous attribue la
responsabilité d'apporter du soutien, de
fournir des conseils, et, qui plus est,
d'ouvrir la voie qui est d'agir
collectivement à prêter main-forte à
notre peuple.

paskwāwiyīniw

- maci āhpinēwin oma kakē
āsōkāmw isiyīniw kīspin
ka-wihpēmat. kīspin namōya
ki-nakātohkan sōhki āhkosowin
kati-iyān. maka, maskihkiy
ihtakwan ka-nipāhtāht ōma
āhkosowin.
- maci āhpinēwin kakē āsōnāmākan
omisi: masiwēwin, mitōnihk ohci
ka-nōhtwāsiwēwicik, mitāhkahk
ekwa miciskihk ohci.
- maci āhpinēwin kakē āsōnamākēw
iskwēw kishkawāwasow.
- kakē nākatōkan ekwa kakē nakinēn
oma maci āhpinēwin.
- poko maskihkiy iyīniw ta-wāpimat
ki-mihkom ka-otinahk
isi-kiskēyihtaman kīspin kiyayān
oma āhkosowin.

ayamihcikē kisipin nōhtē kiskēyiten ekwa
nōhtē kakwēcīhkēmowin kikway oma

Introduction

- La syphilis est une infection
transmissible sexuellement (ITS).
Si elle n'est pas traitée, la syphilis
peut entraîner de graves
problèmes de santé. La bonne
nouvelle, c'est qu'elle peut être
guérie par des antibiotiques.
- La syphilis est généralement
transmise lors de contacts sexuels,
y compris les relations orales,
vaginales et anales.
- La syphilis peut également être
transmise d'une personne enceinte
à un enfant pendant la grossesse
ou l'accouchement.
- Il y a des moyens pour empêcher
de contracter ou de transmettre la
syphilis.
- Le seul moyen de savoir si vous
avez la syphilis est de se faire
tester.

maci āhpinēwin.

kīkway oma maci āhpinēwin?

maci āhpinēwin oma āhkosowin isiýiniw kapān āsōnamākēt. namōya kīkway ki-mōsihtān kīspin kiyayān oma āhkosowin. māci mōsihtān apisi-omikiy, nānitaw mitakay, mitāhkay, miciskihk, ekwa mitōnihk. kīspin namōya ki-nākatōkan kotaka āhkosowin tāpiskōc mōskipayiwīn, tēyistikwānan, ekwa ka-pahkihtina mēscakāsa, maka, mōya kinwēsk ēkosi kisiyān.

kīspin namōya ki-nākatōkan, mistahi ki-misiwanachitan miyaw ekwa atāmiyawa, ēkota ekwa sōhki kāti-miyāyan ekwa ahpō kakē poni-pimātisin.

kakē nanātawihkahtēw maskihkiya ihtākwan ekwa kakē nakinēn, ekwa namōya kakē āsōnāmākan oma maci āhpinēwin.

awīna kakē āhkosiw ekwa tānisi kakē nakinēn?

- maci āhpinēwin kakē āsōnāmākan ka-wihpēmācik awiya kiyāyit.
- maci āhpinēwin kakē āsōnamākēw iskwēw kishkawāwasow.
- maci āhpinēwin kakē āsōnāmākan kīspin māmawi āpacihcikana ohki

Découvrez les réponses aux questions les plus courantes sur la syphilis.

Qu'est-ce que la syphilis?

La syphilis est une ITS causée par un type de bactérie. De nombreuses personnes qui en sont atteintes ne remarquent aucun symptôme. Peu après l'infection par la syphilis, une petite plaie indolore peut apparaître sur le site, dans le site ou autour du site de la première exposition (pénis, vagin, rectum ou bouche). D'autres symptômes peuvent apparaître si l'infection n'est pas traitée, tels que des éruptions cutanées, des maux de tête et une perte de cheveux, mais ceux-ci disparaissent généralement au cours des premiers mois.

Il est important de noter que la syphilis non traitée reste dans l'organisme et peut finir par endommager le système nerveux et les organes, entraînant de graves problèmes de santé et pouvant mettre la vie en danger.

La syphilis peut être guérie grâce à des antibiotiques. Ce traitement prévient l'aggravation des dommages et empêche la transmission de l'infection à d'autres personnes.

Comment contracte-t-on la syphilis et comment peut-on la prévenir?

ka-cīstahisowcik.

- nama kīkway cīstahowēwin ihtākwan, poko nākatēyhtēmsowin namōya ka kāhcitinaman oma āhkosowin.

tānisi kakē nakinēn maci āhpinēwin:

- aspimōchikan kwayask āpacihta tāpitaw kāwi-wīhpēmaht awiyak
- otina doxycycline, maskihkiy poko maskihkiyiniw / maskihkiy atoskahkan kamēsk.
- kīspin kitiyēhtēn eh-katināman oma āhkosowin, sēmak wāpim maskihkiy iyiniw, namōya ka-āsōnamāwāw kiwīcēwākan.
- kīspin māmawi āpacihcikana kitāpacitan, kakwē āpacihta osk-āyi āpacihcikana

tānisi kiskiyitēn kīspin kitayān maci āhpinēwin?

mistahi iyiniw namōya kīstēyhtam kīspin ayāw maci āhpinēwin.

poko ka-wāpamaht maskihkiy iyiniw ahpō maskihkiy atoskāhkan kawahpēnikēht kīspin kitayān āhkosowin.

kakwēcimāw maskihkiy iyiniw ka-ōtēnahk ki-mihkom kīspin kimāwēyhtēn āhkosin, ōki kotak āhkosowina ka-nitōnamowak: iyiniw

La syphilis est généralement transmise lors de contacts sexuels, y compris les relations vaginales, frontales, anales et orales.

Elle se transmet facilement d'une personne enceinte à un enfant pendant la grossesse ou l'accouchement.

La syphilis peut également être transmise lors du partage de matériel d'injection de drogues, bien que cela soit très rare.

Il n'existe pas de vaccin contre la syphilis. Il est donc important de faire ce qui est en votre pouvoir pour prévenir de contracter l'infection.

Il existe plusieurs façons de prévenir la syphilis :

- Utiliser des condoms de la bonne manière à chaque rapport sexuel.
- Prendre de la doxycycline, un antibiotique à obtenir auprès d'un-e prestataire de soins de santé (parfois appelée doxy-PrEP).
- Si vous pensez avoir été exposé-e à la syphilis, passez un test de dépistage et soignez-vous immédiatement pour prévenir de transmettre la syphilis à votre ou vos partenaire-s sexuel-le-s.
- Si vous vous injectez des drogues, ne partagez pas du matériel et utilisez des articles neufs à chaque

wahkēhpinēwin manicōs, maci
āhpinēwina, ekwa oskonāhpinēwin.

injection.

kakē nanātawihtan ci maci āhpinēwin?

maci āhpinēwin kakē nanātawihtan! maci
āhpinēwin kakē nanātawihtan ohci
maskihkiya.

kīspin maci āhpinēwin kitayān, pīkiskwās
maskihkiy atoskahākan. wīpac kīspin
ka-wāpamiht, kwayask kati miyo-ayān.

kakē katinēn maci āhpinēwin kīhtwām?

kīspin kīhtwām kikatinēn maci āhpinēwin,
kā-kīhtwām kakatinēn. makana, kaki
nanāhtawihkawin.

kakē āsōnāmowāw maci āhpinēwin kipēpīsim?

maci āhpinēwin kakē āsōnāmākan
ayāwāwasowin, ekwa pwāwīwin.
Congenital maci āhpinēwin isiyihkātēw
oma ka-kikiskawāwasot iskwēw.
Congenital maci āhpinēwin kakē
osikowisow, kakē misiwācihow
apiscawāsis. awāsisak ka-nihtāwikicik
ka-iyahcik maci āhpinēwin, miyo kwayask
itamahcihowak ekwa sohki āhkosowak.

Comment savoir si j'ai la syphilis?

Beaucoup de personnes atteintes de
syphilis ne présentent pas de symptômes
évidents. **On peut avoir la syphilis sans
le savoir.**

Le seul moyen de savoir si vous avez la
syphilis est de passer un test de
dépistage.

Demandez à un-e prestataire de soins de
santé de vous faire passer un test de
dépistage de la syphilis. Vous voudrez
peut-être vous faire tester en même
temps pour d'autres infections, comme le
VIH, la gonorrhée, la chlamydie, l'hépatite B et l'hépatite C.

La syphilis peut-elle être guérie?

Oui, la syphilis peut être guérie! On peut
la soigner à l'aide d'antibiotiques ayant
peu ou pas d'effets secondaires.

Si vous avez la syphilis, parlez des
options de traitement qui s'offrent à vous
avec un-e prestataire de soins de santé.
Plus l'infection est traitée et guérie tôt,
mieux c'est pour votre santé.

Peut-on contracter à nouveau la syphilis?

kīspin nōhtē otawāsimsin, poko kantōwāwinkāhk kīspin kitayān maci āhpinēwin. kīspin ka-kīhtwām miskatēw maci āhpinēwin, poko tāpitaw maskihkiy atoskahākan ka-wāpamiht. ēkāwiya ka-āsōskamawāt kipēpīsim.

tānitē ka-nanātawihimsōwin ohci maci āhpinēwin?

- pīkiskwās maskihkiy atoskahākan, ohci maci āhpinēwin.
- ka-miskawāwak ka-nākatēyohcik, ka-kiskinwahmākēcik oma maci āhpinēwin ōta, <https://whereto.catie.ca>

Le fait d'avoir eu la syphilis ne vous immunise pas contre l'infection. **Vous pouvez la contracter à nouveau si vous entrez encore en contact avec elle.**

La bonne nouvelle, c'est qu'il est possible de la traiter et de la guérir à nouveau.

Peut-on transmettre la syphilis à son bébé?

La syphilis peut facilement être transmise d'une personne enceinte à son enfant pendant la grossesse ou l'accouchement. C'est ce qu'on appelle la syphilis congénitale. Cette dernière peut entraîner une fausse couche, une mortinaissance (bébé mort-né) ou le décès d'un nouveau-né. Les enfants nés avec la syphilis peuvent présenter de très graves problèmes de santé et des troubles du développement.

Si vous êtes enceinte ou pensez le devenir, faites un test de dépistage de la syphilis. Si vous êtes exposé·e à un risque continu d'infection à la syphilis, faites-vous tester tout au long de votre grossesse. **Si le test est positif, faites-vous traiter immédiatement pour éviter de transmettre l'infection à votre bébé.**

Où puis-je obtenir des services relatifs à la syphilis?

- Parlez de la syphilis à un·e prestataire de soins de santé.
- Trouvez des services relatifs à la syphilis près de chez vous sur le site <https://oualler.catie.ca>.